

## ПОБЕДИТЕЛИ

(магистратура)

Первого Всероссийского конкурса на лучшую выпускную квалификационную работу по переводу, переводоведению и дидактике переводческой деятельности «ПЕРЕВОДЧИК – творчество и просвещение» 2018 г.

### Номинация «Теория перевода»

<b>I место</b>	<b>Калинина Светлана Игоревна</b>	Стратегия перевода аудиовизуальных новостных сообщений	Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого	научный руководитель: Степанова Мария Михайловна, канд. пед. наук, доцент кафедры «Лингвистика и межкультурная коммуникация»
<b>II Место</b>	<b>ТрушакOVA Наталья Юрьевна</b>	Стратегии перевода английского текста образовательной тематики на русский язык	Московский городской педагогический университет (ГАОУ ВО)	научный руководитель: Гулиянц Светлана Борисовна, к.п.н., доц
<b>III место</b>	<b>Чачина Мария Вячеславовна</b>	Проблема передачи идиостиля в переводе (на материале русских переводов Дж. Стейнбека)	Московский государственный лингвистический университет (ФГБОУ ВО МГЛУ)	научный руководитель: Псурцев Дмитрий Владимирович, профессор кафедры переводоведения и практики перевода английского языка

### Номинация «Практика перевода»

<b>I место</b>	<b>Колотовкина Яна Сергеевна</b>	Особенности передачи прозвищ известных людей с английского и китайского языков на русский (на материале медийных текстов)	Челябинский государственный университет (ФГБОУ ВО)	научный руководитель: Абдрахманова Ольга Рамильевна, и.о. заведующей кафедрой теории и практики перевода Челябинского государственного университета
<b>II место</b>	<b>Камбалова Екатерина Андреевна</b>	Рей Брэдбери: история переводов на русский язык,	Московский государственный лингвистический	научный руководитель: Псурцев Дмитрий Владимирович,

		особенности передачи идиостиля	университет (ФГБОУ ВО МГЛУ)	профессор кафедры переводоведения и практики перевода английского языка
<b>III место</b>	<b>Дьячкова Анна Ивановна</b>	Коммуникативные ситуации устного перевода на спортивных мероприятиях (на материале русского и английского языков)	ФГБОУ ВО Челябинский государственный университет	научный руководитель: Волкова Татьяна Александровна, кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры теории и практики перевода

### Номинация «Дидактика перевода»

<b>I место</b>	<b>Лопухова Евгения Николаевна</b>	Французская горнолыжная терминология в переводческом и дидактическом аспектах	Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова	научный руководитель: Поршнева Елена Рафаэлевна, д-р пед. наук, канд. филол. наук, профессор кафедры теории и практики французского языка и перевода
<b>III место</b>	<b>Акулина Анна Владимировна</b>	Специфика аудиовизуального перевода: дидактический аспект	Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова	научный руководитель: Поршнева Елена Рафаэлевна, д-р пед. наук, канд. филол. наук, профессор кафедры теории и практики французского языка и перевода